

SYLABUS**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2026/2027 – 2030/2031***(skrajne daty)*

Rok akademicki 2026/2027, 2027/2028

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język obcy z elementami terminologii specjalistycznej – język rosyjski
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Wydział Pedagogiki i Filozofii Instytut Pedagogiki
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Wydział Filologiczny Centrum Nauczania Języków Obcych i Certyfikacji
Kierunek studiów	Pedagogika
Poziom studiów	studia pierwszego stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I/1,2; II/3,4
Rodzaj przedmiotu	ćwiczenia
Język wykładowy	polski / rosyjski
Koordinator	mgr Joanna Skowron
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Nataliia Zhukovych-Dorodnykh

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Lektoraty języków obcych	Liczba pkt. ECTS
1								30	2
2								30	2
3								30	2
4								30	2
razem								120	8

1.2. Sposób realizacji zajęć

- ☒ zajęcia w formie tradycyjnej
- ☒ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

zaliczenie z oceną: semestry 1-4

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
--

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem rosyjskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego z zakresu studiów filologicznych.
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student zinterpretuje tekst specjalistyczny z zakresu tematyki pedagogicznej, zastosuje specjalistyczne słownictwo w odpowiednim zakresie, wypowie się w formie werbalnej i pisemnej na wybrane tematy oraz przygotuje wystąpienie z dziedziny pedagogiki w różnorodnych obszarach posługując się poprawnie terminologią pedagogiczną w języku rosyjskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U04
EK_02	Dokona krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności oraz motywacji do samokształcenia i samorozwoju w zakresie języka rosyjskiego z terminologią specjalistyczną.	K_K01

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

B. Lektoraty języków obcych

Treści merytoryczne
Rok I, semestr 1
Moje życie

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

• Mój dom, moje miejsce zamieszkania. • Zainteresowania, czas wolny, relacje w grupie. Sporządzanie notatek, dyskusja.
Studia na uniwersytecie • Studia na uniwersytecie i życie studenckie. • Przygotowanie do przyszłego zawodu. • Instytucje edukacyjne w Polsce, Rosji i w wybranych krajach Unii Europejskiej. • Problemy szkolnictwa wyższego. Wykorzystanie materiałów autentycznych. Projekty studentów.
Udział studentów w życiu społecznym • Organizacje charytatywne, wolontariat. Praca z tekstem oryginalnym; wypowiedź pisemna.
Rozmowa o pracę • Przygotowanie się, opracowywanie pytań i odpowiedzi. • Dress code. • Rozmowa kwalifikacyjna. Praca w grupach, projekty studentów.
Edukacja zdrowotna i zdrowy styl życia • Udzielanie pierwszej pomocy. • Reagowanie w sytuacjach kryzysowych. • Wizyta u lekarza. Praca z tekstem oryginalnym. Materiały wideo.
Problemy współczesnych społeczeństw • Zaburzenia neurotyczne. • Choroby cywilizacyjne. • Instytucje profilaktyczne i resocjalizacyjne. Praca z tekstem oryginalnym. Projekty studentów.
Teoria wychowania • Etapy rozwoju człowieka. • Potrzeby człowieka na różnych etapach życia. • Metody wychowawcze. Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja, wypowiedź pisemna.
Trudności w życiu młodych ludzi • Trudności szkolne dzieci i młodzieży i sposoby ich rozwiązywania. • Konflikty i negocjacje. Praca z tekstem oryginalnym. Projekty studentów.
Rok I, semestr 2
Relacje międzyludzkie • Relacje w rodzinie i w grupie. • Formy terapii i mediacji. Wykorzystanie materiałów autentycznych. Projekty studentów.
Podróże • Jako forma spędzania czasu wolnego. • Środki transportu. • Praktyczne porady w podróży. • Rola nauki języków obcych w podróżowaniu. Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja.
Rola czytelnictwa we współczesnym świecie • Bajki w edukacji.

• Rekomendowanie wartościowych pozycji czytelniczych. Projekty studentów. Wypowiedź pisemna.
Problemy współczesnego świata • Ochrona środowiska. • Opisywanie pogody. • Podkreślenie roli wykorzystania surowców wtórnych. Praca z tekstem oryginalnym; translacja, streszczenie.
Myślenie krytyczne • Podejmowanie decyzji w sytuacjach problematycznych. • Trudności szkolne dzieci i młodzieży i sposoby ich rozwiązywania. • Scenariusze zachowania w sytuacjach szkolnych. Praca z tekstem oryginalnym z elementami dyskusji.
Studia z zakresu pedagogiki • Możliwości zatrudnienia absolwenta w zależności od studiowanych specjalności. • Dyskusja na forum grupy. Projekty studentów.
Teoria wychowania • Profile psychologiczne – mężczyźni i kobiety. • Różnice fizyczne, psychiczne, cechy charakteru. Przykłady opracowań naukowych. Dyskusja.
Role społeczne realizowane przez kobietę i mężczyznę • Stereotypy i rzeczywistość. Przykłady opracowań naukowych. Praca z tekstem oryginalnym.
Rok II, semestr 3
Edukacja zdrowotna. • Aktywność sportowa w życiu człowieka. • Sporty ekstremalne. Wypowiedź pisemna.
Teoria wychowania • Stany psychiczne i zaburzenia procesów emocjonalnych. • Wyrażanie uczuć w różnych sytuacjach. • Rozpoznawanie i wyrażanie emocji. Praca z tekstem oryginalnym; sporządzanie notatek i streszczeń jako przygotowanie do referowania i pisania pracy dyplomowej.
Komunikacja interpersonalna • Rola komunikacji interpersonalnej w życiu rodzinnym i społecznym. • Modelowanie postaw i zachowań dzieci / uczniów. Dyskusja. Projekty studentów.
Problemy współczesnego świata • Zmęczenie i bezsenność. • Uzależnienia i nawyki. Przykłady opracowań naukowych. Praca z tekstem oryginalnym.
Wpływ muzyki na uczenie się i zapamiętywanie • Wpływ muzyki na nastrój. • Wykorzystanie edukacji muzycznej w pracy pedagoga. Dyskusja. Projekty studentów.
Pedagogika • Jako nauka zajmująca się wychowaniem i kształceniem. • Jako teoria wychowania.

• Słynni rosyjscy pedagodzy. Przykłady opracowań naukowych. Wypowiedź pisemna (notatka).
Języki obce • Znajomość języka obcego jako klucza do pogłębiania integracji społecznej, kulturowej w Unii Europejskiej. • Dokumenty i wystąpienia na forum Parlamentu Europejskiego. • Technologie informacyjne w uczeniu się języka obcego. Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja. Projekty studentów.
Pedagogika społeczna • Związek pedagogiki społecznej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk społecznych. Praca z tekstem oryginalnym. Wypowiedź pisemna.
Rok II, semestr 4
Rozwiązywanie konfliktów w pracy pedagoga. • Wyrażanie własnego zdania. • Argumentowanie i negocjowanie. Mediacje. Debata. Wypowiedź pisemna.
Wystąpienia publiczne • Mowa ciała. • Zasady przygotowania prezentacji. • Przykłady dobrych praktyk. Praca z tekstem oryginalnym. Wystąpienia publiczne.
Problemy współczesnego świata • Przestępstwa. • Kradzież tożsamości. Praca z tekstem oryginalnym. Dyskusja.
Resocjalizacja • Rola resocjalizacji. • Formy i metody oddziaływań resocjalizacyjnych. Naukowe źródła bibliograficzne obcojęzyczne, sporządzanie przypisów (zastosowanie w pisaniu referatów i prac dyplomowych). Wypowiedź pisemna (artykuł).
Etyka we współczesnym świecie • Kod etyczny. • Etyka w zawodzie pedagoga. • Definicje i przykłady. Praca z tekstem oryginalnym; sporządzanie notatek i streszczeń jako przygotowanie do referowania i pisania pracy dyplomowej. Projekty studentów.
Przygotowanie materiału koniecznego do opracowania pracy dyplomowej • Podstawowe zasady przygotowania bibliografii. • Szukanie źródeł bibliograficznych. • Źródła obcojęzyczne. • Ochrona własności intelektualnej. Praca z tekstem naukowym. Przygotowanie bibliografii i przypisów do źródeł obcojęzycznych jako elementu opracowania pracy dyplomowej.
Prezentacje / projekty indywidualne studentów.

3.4 Metody dydaktyczne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, gry dydaktyczne, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia zgodnego z kierunkiem studiów, analiza tekstów z dyskusją, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka rosyjskiego specjalistycznego.

Np.:

Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość

Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość

Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
Ek_01	sprawdzian pisemny, praca projektowa (prezentacja, referat/lektura), obserwacja w trakcie zajęć	lektoraty języków obcych
Ek_02	obserwacja w trakcie zajęć	lektoraty języków obcych

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja multimedialna, przygotowanie lektury/referatu- do wyboru)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: sprawdzian pisemny, wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: praca projektowa (prezentacja, referat/lektura)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji lub lektury/referatu lektury – do wyboru; zaliczenie sprawdzianów pisemnych, wypowiedź pisemna; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0– wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 51% Kryteria oceny odpowiedzi ustnej: 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100% Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji. 4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90% Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi. 4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80% Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi. 3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70% Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna. 3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60% Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania 2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 51% Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się. Ocenę końcową z przedmiotu ustala się na podstawie ocen cząstkowych.	
---	--

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny z harmonogramu studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	20
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	100
SUMA GODZIN	240
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
------------------	------

zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy
----------------------------------	-------------

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO A2/ B1, Rosjanka, Łódź, 2015 - 128 s.
2. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO B1/ B2, Rosjanka, Łódź, 2018/ - 126 s.
3. Gramatyka Języka rosyjskiego z ćwiczeniami. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2012. – 324 s.
4. Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2014. – 534 s.

Literatura uzupełniająca:

1. Русский язык для иностранных студентов., Харьков., «Гимназия», 2014. – 318с.
2. Ращевская Е.П. Деловой русский язык: учебное пособие / Е.П. Ращевская. – Кострома: Изд-во Костромского гос. технол. ун-та, 2012. – 186 s.
3. Лебединский С., Русский язык как иностранный: Учебник / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – 2-е изд., доп. и перераб. – Мн.: 2011. – 402 с.
4. Практикум по русскому языку и культуре речи : учеб. пособие / Т.П.Скорикова. — М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2014. — 99 с.
5. Узорова О., 350 правил и упражнений по русскому языку. — М.: Астрель, 2013. — 127 с.

Platforma e-learningowa

<https://rosyjski.pro/nauka-rosyjskiego-jezyk-rosyjski-dla-poczatkujacych/>

Materiały ze stron e-dydaktyki CNJOiC UR:

<https://www.ur.edu.pl/pl/universytet/jednostki/jednostki-pozakolegialne/studium-jezykow-obcych/e-dydaktyka/materialy-dydaktyczne/jezyk-rosyjski/wydzial-filologiczny/filologia-angielska>

Treści z wybranych źródeł elektronicznych

Materiały własne lektora

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej